



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 1/4/2016

**GOVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

## **LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LES POINTS MARQUANTS SUR L'ADOPTION DU BUDGET D'ÉTAT 2016-17 POUR LE NORD DU PAYS**

***Une vidéo du Gouverneur annonçant l'accord avec les responsables législatifs lors de la conférence de presse d'hier soir est disponible [ici](#) dans un format de qualité télévisuelle et sur YouTube [ici](#)***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a mis en avant aujourd'hui d'importantes réalisations pour le Nord du Pays selon l'accord sur le Budget de l'Etat 2016-17. En plus d'un plan de salaire minimum de 15 \$ à l'échelle de l'Etat, la politique de congés familiaux payés la plus solide de la nation, et une réduction d'impôt sur le revenu personnel qui réduira les impôts de la classe moyenne au taux le plus bas en 70 ans - le budget comprend de nombreux investissements importants qui développeront l'économie et créeront un Etat de New York plus fort, plus propre, plus vert et plus sain.

**Salaire minimum** : Le Département du Travail de l'Etat prévoit que 43 423 travailleurs du Nord du Pays bénéficieront d'un salaire plus élevé suite au salaire minimum de 15 \$, réinvestissant environ 278,3 millions de dollars dans l'économie de la région.

**Congé familial payé** : Le Département du Travail de l'Etat prévoit que 94 553 travailleurs du secteur privé du Nord du Pays deviendront éligibles à 12 semaines de congés familiaux payés.

**Aide scolaire** : Les districts scolaires du Nord du Pays recevront 758 millions de dollars d'aide scolaire - une augmentation de 32 millions de dollars par rapport à l'an dernier. La région recevra 3,6 millions de dollars de financement pour les écoles communautaires. Ce budget rétablit pleinement 6,5 millions de dollars de l'ajustement de l'élimination de l'écart (Gap Elimination Adjustment) de la région.

**Réduction fiscale pour la classe moyenne** : La réduction fiscale pour la classe moyenne du budget, une fois entièrement mise en oeuvre, fera économiser à 85 977 contribuables du Nord du Pays un total de 51 millions de dollars avec des économies moyennes de 592 \$ par an.

*D'autres investissements spécifiques pour le Nord du Pays comprennent :*

- 50 millions de dollars URI en deuxième position
- 1 million de dollars pour l'initiative de lutte contre la pauvreté à Watertown.

- 125 millions de dollars pour soutenir Norsk Titanium à Plattsburgh pour fabriquer des pièces aéronautiques à l'aide de l'impression 3D.
- 12 millions de dollars pour le partenariat Clarkson-Trudeau pour développer l'industrie des biotechnologies dans le Nord du Pays.
- 450 000 \$ pour la protection environnementale du Lac George
- 1 million de dollars pour la protection environnementale des terres agricoles entourant Fort Drum
- 1,1 million de dollars pour Clayton Riverwalk, afin de construire une nouvelle digue et une promenade publique.
- 17 millions de dollars pour remplacer le pont Parker Street enjambant la Rivière Grasse
- 6 millions de dollars pour reconstruire le pont de la Route 28 au-dessus du bras du Lac Raquette Sud.
- 170 000 \$ pour des améliorations de camping du Parc d'Etat de Cumberland Bay.
- 100 000 \$ pour le Parc d'Etat Kring Point afin d'améliorer le service électrique dans une zone de camping
- 2,5 millions de dollars pour des améliorations dans le Parc d'Etat de Southwick Beach.

### **Initiative de revitalisation des centres villes**

Le budget prévoit 100 millions de dollars pour une nouvelle initiative visant à financer le logement de transformation, le développement économique, les transports et les projets communautaires, qui attireront et retiendront les résidents, les visiteurs et les entreprises dans les centres villes. Dix communautés (une dans chaque région de développement économique de l'Etat) subissant actuellement une perte de population et/ou un déclin économique pourront soumettre des plans de revitalisation, développés en collaboration avec des experts de la politique et de la planification, pour leur quartier du centre ville.

### **Initiative de réduction de la pauvreté de l'Empire State**

Le budget prévoit 1 million de dollars pour Watertown au-travers de l'initiative de réduction de la pauvreté de l'Empire State (Empire State Poverty Reduction Initiative). Ce programme rassemblera des administrations locales et d'Etat, des organisations à but non lucratif et des groupes communautaires pour concevoir et mettre en œuvre des solutions coordonnées visant à lutter contre la pauvreté. Dans le cadre du programme, l'Etat de New York offrira des subventions de planification et de mise en œuvre, avec un financement supplémentaire pour résoudre les problèmes les plus urgents identifiés pendant le processus de planification. Les villes sélectionnées pour le programme ont été choisies en fonction de la concentration de pauvreté au sein de la municipalité.

*D'autres initiatives et investissements importants prévus au budget, qui bénéficieront au Nord du Pays, comprennent :*

### **Programme d'investissement du Département des transports de 27 milliards de dollars**

Le programme d'investissements du DOT, de 27 milliards de dollars, comprend : 21,1 milliards de dollars pour des améliorations d'autoroutes, de ponts, de voies ferrées, d'infrastructures d'aviation ainsi que des transports en commun autres que ceux de la MTA et des installations du DOT dans l'ensemble de l'État. Cela comprend le lancement de trois nouvelles initiatives – BRIDGE NY, PAVE NY et le programme de renforcement des infrastructures face au climat extrême (Extreme Weather Infrastructure Hardening Program), afin d'améliorer l'état des routes et ponts d'État et locaux, en plus de renforcer les routes particulièrement exposées aux événements météorologiques. Cela comprend également 4 milliards de dollars d'investissements pour la sixième année, et 2 milliards de dollars de financement pour la stabilisation de l'Autoroute Thruway, qui soutiendront des améliorations essentielles sur l'ensemble du réseau Thruway et sur le pont New New York Bridge, permettant ainsi à l'Autorité de geler les frais de péage sur le réseau au moins jusqu'en 2020.

### **Initiative de revitalisation du Nord de l'Etat et Conseils régionaux de développement économique**

Afin de capitaliser sur la réussite des initiatives des conseils régionaux et de la revitalisation du Nord de l'Etat (Upstate Revitalization Initiative)(URI), le budget poursuit cette approche de développement économique régionale avec 950 millions de dollars pour un sixième tour de subventions des conseils régionaux et prix URI. Le tour VI de l'initiative des conseils régionaux comprendra 750 millions de dollars qui seront répartis de manière compétitive entre les dix régions de l'Etat, et 200 millions de dollars qui permettront de financer les principaux projets des lauréats des prix URI de l'an dernier.

Les Conseils régionaux ont été créés en 2011 pour transformer l'approche de l'État à l'égard du développement économique, en passant d'un modèle du haut vers le bas à un modèle basé sur la communauté et centré sur la performance. L'initiative donne plus de pouvoir aux communautés, entreprises, et dirigeants académiques, ainsi qu'aux membres du public dans chaque région de l'Etat de New York, pour développer des plans stratégiques spécifiquement conçus en fonction des forces et ressources uniques de la région, afin de créer des emplois, améliorer la qualité de vie et développer l'économie.

### **Crédit d'impôt du programme des emplois pour les jeunes en milieu urbain**

Ce programme encourage les entreprises à recruter des jeunes défavorisés sans emploi, âgés de 16 à 24 ans et vivant dans les villes et petites villes aux taux de pauvreté et de chômage les plus élevés. L'allocation annuelle est augmentée pour passer de 20 millions de dollars à 50 millions de dollars pour les années de recrutement 2016 et 2017, sur lesquels 20 millions de dollars par an peuvent être alloués à l'échelle de l'Etat.

### **Investissement I LOVE NY de 50 millions de dollars**

Le budget comprend une augmentation de 50 millions de dollars pour la campagne I LOVE NY, afin de continuer à développer l'important secteur du tourisme de l'Etat de New York – qui a été responsable de plus de 883 000 emplois et d'un impact économique de 100 milliards de dollars en 2015.

### **54 millions de dollars pour développer les capacités des forces de l'ordre et aider à combattre le terrorisme**

Les récents attentats terroristes ont révélé une tendance pour des frappes coordonnées avec des armes d'assaut de style militaire, ainsi que pour des extrémistes locaux commettant des attentats isolés. Ces attentats sont plus faciles à mettre en oeuvre sur le sol américain et peuvent survenir partout dans l'Etat de New York. Cette nouvelle normalité de terrorisme exige une approche élargie des efforts de contre-terrorisme de l'Etat.

Le budget comprend un investissement de 40 millions de dollars, d'abord proposé dans le Discours de l'Etat de l'Etat du Gouverneur, pour développer la présence des agences des forces de l'ordre à l'échelle de l'Etat, 10 millions de dollars pour les équipement de sécurité pour les agences des forces de l'ordre, et 4 millions de dollars pour offrir aux membres de la Police de l'Etat de New York des carabines de gros calibre, des gilets pare-balles et des casques balistiques aux policiers en service en uniforme, ainsi que la formation nécessaire pour les préparer à répondre à cette menace terroriste en constante évolution.

### **Fonds de protection de l'environnement**

Le Budget comprend des attributions budgétaires de 300 millions de dollars pour le fonds de protection de l'environnement (EPF), le plus haut niveau de financement dans l'histoire du programme et une augmentation de 123 millions de dollars par rapport à l'année fiscale 2016. Cette augmentation offrira un financement record pour l'intendance, les programmes agricoles, la prévention et l'éradication des espèces envahissantes, l'amélioration de la qualité de l'eau, le recyclage municipal et un programme ambitieux de justice environnementale. De plus, ce niveau de financement permettra de créer de nouveaux programmes pour aider les communautés à s'adapter au changement climatique au-travers de projets d'investissements et de planification de la résilience, et pour réduire les émissions des gaz à effet de serre en-dehors du secteur de l'énergie.

### **Loi d'amélioration des infrastructures d'eau**

La Loi sur l'amélioration des infrastructures d'eau de 2015 (Water Infrastructure Improvement Act) offre des subventions aux municipalités pour des améliorations essentielles des réseaux d'eau potable et des eaux usées. Le budget de cette année augmente le financement de la loi pour passer des 200 millions de dollars approuvés en 2015 à 400 millions de dollars. Les subventions offertes au-travers de la loi aideront les administrations locales à faire avancer des investissements d'environ 2 milliards de dollars dans les infrastructures locales d'eaux usées et d'eau potable tout en créant environ 33 000 emplois du bâtiment.

### **Combattre l'abus d'opioïdes**

Le budget investit 25 millions de dollars dans le Bureau des services de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie (Office of Alcoholism and Substance Abuse Services) pour combattre la crise de l'héroïne / des opioïdes, accroissant les dépenses pour

passer de 141 millions de dollars en année fiscale 2016 à 166 millions de dollars en année fiscale 2017 (soit une augmentation de 51 millions de dollars depuis l'année fiscale 2014). Le financement sera alloué pour accroître l'accès aux services de prévention, traitement et soutien au rétablissement pour les personnes souffrant de troubles de la consommation d'héroïne, d'opioïdes et d'autres substances. De plus, afin de mieux combattre l'abus d'opioïdes, le budget comprend une initiative qui exigera que les organismes de gestion intégrée des soins mettent en oeuvre une autorisation préalable pour les renouvellements d'opioïdes dépassant quatre prescriptions en 30 jours. L'initiative excluera les patients souffrant de cancer, d'anémie falciforme ou recevant des soins palliatifs.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418